

VIII EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA

EREINTZA ELKARTEA

AURRE-OHAR GISAN

Ihaz, hainbat arrazoi medio—idazteko beti dugun alperkeria eta esku traketsa batetik, eta aldizkari honen zuzendaritzak azken urteotan idazlanak jasotzerakoan gordetzen duen epe xuxena bestetik—, VII Euskal Herriko Eskulangintza Azokaren txostenak ez zuen argirik ikusi 1985 urteko «OARSO» aldizkariaren orrialdetan.

Errenteriako kultur bizitzaren lekuko bezala «OARSO»k geroari begira ukan dezkeen garrantzia kontuan harturik, bertako zuzendaritzak ihazko Azokaren berri ez izatea hutsune nabarmena litzakela uste izan du, eta laburki bada ere hartaz zerbait idaztea eskatu digu. Eskaera hori gusto handiz betetzen dugu, «OARSO» aldizkariak urtero ematen digun aukera bide batez eskertuaz. Hona bada, «Larrua eta antzekoei» bereziki zuzendutako VII Euskal Herriko Eskulangintza Azokaren egitaraua.



VII EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKAREN EGITARAUA ERAKUSKETA

«LARRUAREN ESKULANGINTZA EUSKAL HERRIAN». Larruaren industri artisanalaren eta ohizko lanbideen zenbait gaietarako erakusketa zabala. Laguntzaileak: Txirrita-Bekoa Baserria, Marín Jaime, Fermín Leizaola, Manufacturas Olarán, Bolbos Box, Marceliano Díaz, Joxé Albizu eta Antigüedades Ibero.

HITZALDIA

«LA PIEL Y EL CUERO. CURIOSIDADES TECNICAS Y ASPECTOS ETNOGRAFICOS». Hizlariak: Francisco Jiménez, Iarruongintzan teknikoak eta Fermín Leizaola, etnografoak.

FILMEAK

«AMA LUR», Néstor Basterretxea eta Fernando Larruquert jaunek egindako filma.

«EL BOTERO DE AYERBE», «EL CUCHARERO», «HIERRO Y FUEGO» eta «LANA». Hueskako Aragoitar Antropologi Institutoaren Eugenio Monesma jaunak egindako dokumental etnografikoak.

IKUSKIZUNAK

EUSKAL MUSIKATRESNEN ENTZUNALDIA: ALBOKA, Bilboko Beni Egiruren. TXISTUA, Baztango Maurizio Elizalde eta Félix Iriarte. TRIKITIXA, Zumarragako «Oria Anaiak».

PARTE HARTURIKO ARTISAUAK ZURA

ARGIZAIOLAK, KUTXAK, ATABAKAK...
Fermín Anda (Bakaikoa)
J. M. Arriaga (Markina-Xemein)

IRUDIAK, HAUSPOAK, KUTXATILAK...
Ricardo Etxeberria (Abaltzizketa)

HALTZARI ZAHARREN BERRIZTAKETA
Fermín Arce (Iruñea)

MAKILAK ETA TAILA
Iñaki Alberdi (Irún)
Blas Arratibel (Zalduondo)

KAIKUAK, OPORRAK, ABATZAK, ESKALAPROIAK...
Domingo Etxandi (Érrazu)

UZTARRIAK
Eulogio Iraola (Asteasu)

EZPEL ZALIGINTZA
Marcos Saragueta (Mezkiritz)

UPELGINTZA
Pablo Iturgaiz (Pasai Antxo)

OTARGINTZA ETA BELARKI ZUNTZAK

GAZTAIN ZUMITZEZKO OTARGINTZA

Juan Unzueta (Durango)
Agustín Antxordoki (Igantzi)

IHI ESKULANGINTZA

Galparsoro sendia (Segura)

TXILAR ERRATZAK

Fructuoso Murgiondo (Narbaiza)

LURRA ETA ANTZEKOAK

BUZTINGINTZA

Gregorio Aramendi (Zegama)
Ollería Irdier (Gazteiz)

KERAMIKA

Gerardo Pescador (Lezo)

HARGINTZA

Cesareo Soule (Arizkun)

BEIRA PUZTUA

Soplados Arias (Bilbo)

BEIRA TAILAKETA

José Ramón Tabar (Iruñea)

BEIRATEGIAK

José Luis Alonso (Irún)

BURNI ETA METALKIAK

BURDINLANTZA ARTISTIKOA

Jesús Juanto (Zangotza)
Francisco Martín (Elgorriaga)

DAMASKINTZA

M.ª Asun Arancibia (Zarautz)

PIKAILADURAGINTZA

Jorge Garnelo (Zarautz)

OIHALKIAK

GORUETA, GALTZERDIAK

Castora Agesta (Etxalar)

EHUNGINTZA

Anezka Taldea (Gazteiz)

BOLILLOAK

Joaquina Varela eta
Quitería Millán (Errenteria)

ERREPOSTEROAK

M.ª Eugenia Aristegi (Iruñea)

KURTSOINAK

M.ª Cruz Barriuso (Donostia)

SAREGINTZA

Dionisio Usarraga (Hernani)

KONFITERI ETA JANARIAK

ARGIZAIGINTZA

Miguel Azkarate (Tolosa)

BOLADOAK

Juan Carlos Ubarretxena (Donostia)

ERALUNTZAK, EZTIA...

Joxe Albizu (Zegama)

TALOAK

Loiarte-Elizalde sendia (Zubieta)

GAI NAGUSIA 1985

LARRUA ETA ANTZEKOAK

LARRUONGINTZA

Dionisio Unanua (Gartzain)

ZAHATOGINTZA

Marcelino Díaz (Lizarrar)
Juan José Etxarri (Iruñea)

ERREBOTEKO GOANTEAK

Florentino Ibarra (Labaien)

LARRUZKO PILOTAK

Jeremías Pérez (Anoeta)

ABARKAK

Juan Elgarresta (Gabiria)



OINETAKOAK

Santiago Sande (Lakabe)

GOARNIZIOGINTZA

Martín Jaime (Tolosa)
Melchor Vicente Labat (Lizarrar)

LARRUAREN ESKULANGINTZA BERRIA

Miguel Angel Mitxelena eta
Rosa Foronda (Erandio)
Fernando Askarate (Oion)

KAPELAGINTZA

Charo Iglesias (Donostia)

LARRUGINTZA

Sanfor Larrutegia (Donostia)

Beharrezko argibide honen ondoren, heldu zaiogun besterik gabe 1986 urteko Azokaren berri emateari.

APUNTES SOBRE LA VIII FERIA DE ARTESANIA DEL PAIS VASCO.

La celebración del 1 al 4 de mayo de la VIII Feria de Artesanía del País Vasco en Rentería, ha vuelto a convertir a nuestra Villa en la capital del mundo artesanal vasco. Esta VIII Edición, dedicada especialmente al tema de los «Instrumentos Musicales», ha supuesto un nuevo jalón en la pequeña historia de esta actividad, a la vez que ello mismo ha planteado algunas nuevas cuestiones que comentaremos al final del artículo.

Ya desde el año pasado, el programa de la Feria había variado un poco en su composición y desarrollo en relación al de años anteriores. Su ubicación en los pabellones de Niessen y la mejora de sus instalaciones, junto al inicio de la Feria en día festivo, ha hecho que el acto de la apertura de la semana se haya centrado, dándole más realce, en la Feria propiamente dicha.

De esta manera, el jueves día 1 de mayo, con la presencia y las palabras del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco, Sr. Bandrés, el Presidente de las Juntas Generales de Guipúzcoa, Sr. Aizarna, el Diputado de Cultura de la Diputación Foral de Guipúzcoa, Sr. Lete, el Delegado de la Alcaldía, Sr. Buen, y otros representantes del Ayuntamiento de Errenteria junto a los propios organizadores, quedaba oficialmente inaugurada la VIII Feria de Artesanía del País Vasco. Una Feria que ha contado con la presencia de 52 artesanos seleccionados entre lo más representativo de la artesanía vasca, y distribuidos según la materia utilizada en sus trabajos de la siguiente forma: 11 artesanos de la madera, 7 de tierra y afines, 4 del hierro y metales, 11 del textil y cuero, 6 de confitería y alimentación y 9 de instrumentos musicales. Este conjunto de artesanos procedentes de toda la geografía vasca, incluida Iparralde, pretendía cubrir la mayor parte de los oficios artesanales existentes actualmente en Euskal Herria, existiendo entre ellos interesantes novedades, tanto en el campo de la artesanía tradicional como en el de las nuevas tendencias. Dentro del primer grupo vale la pena destacar la presencia de la familia Telletxea de Ordizia, única que mantiene la tradicional elaboración de las rosquillas y «piperopillas». En el grupo de las nuevas artesanías citar los trabajos con arenas pintadas de Jordi Martí.

En cuanto a los INSTRUMENTOS MUSICALES, tema especial o central de este año, la representación artesanal no se ha limitado solamente a la presencia de los llamados instrumentos populares (txistus, albokas, dulzainas, cuernos o xirulas), sino que también se ha querido ofrecer una muestra de lo que artesanalmente se hace entre nosotros a nivel de instrumentos para la llamada música culta. Pianos, órganos, clavecínes, violas, y diversos instrumentos de metal han tenido una muy digna representación en esta Feria. De cualquier modo tanto en uno como en otro apartado y pese a los esfuerzos de la organización, han faltado algunos significativos e interesantes instrumentos musicales.

OTROS ACTOS

Si bien la Feria de artesanos no sólo sigue siendo, sino que cada vez es más, el acto que justifica esta semana artesanal, hay otra serie de actividades relacionadas generalmente con el tema especial de cada año, que le sirven de complemento y que no debemos olvidar. En este sentido habría que destacar en primer lugar la exposición sobre INSTRUMENTOS MUSICALES TRADICIONALES del País Vasco, montada del 1 al 10 de mayo en el atractivo marco de la Casa Xenpelar. Exposición dirigida y preparada con sumo cuidado y gusto por el grupo Ikerfolk de Donostia, y que a decir de los numerosos visitantes podía ser digna de figurar en cualquier museo etnográfico del País. Una bella colección de instrumentos musicales, clasificados según sus características en idiófonos, membranófonos, cordófonos y aerófonos, que han mostrado—dentro de una unidad cultural global—la diversidad y variedad de nuestras formas musicales populares según las áreas geográficas, mediterránea o atlántica del País.



En esta misma línea relacionada con la música y los instrumentos musicales, habría que citar también la documentada conferencia ofrecida por el folklorista Juan Antonio Urbeltz, el viernes 2 de mayo en la Casa Xenpelar, sobre «INSTRUMENTOS Y MUSICA TRADICIONALES EN EL PAÍS VASCO». Los años de investigación en el terreno del folklore pasados por el Sr. Urbeltz se hicieron patentes a través de toda su exposición. Una exposición que siguiendo un riguroso

análisis de los datos existentes en este campo y huyendo de ciertos tópicos folklóricos, pretendía arrojar una luz sobre la variedad de los instrumentos, músicas y coreografías a ellas unidas, tradicionales del País; explicando a su vez esa variedad—conectada también con otras áreas culturales más o menos próximas—, como parte indisoluble del entramado cultural vasco.

Una muestra clara de esta variedad de cantos, melodías de danzas e instrumentos musicales, fue la que el sábado 3 de mayo ofrecía en el Salón Victoria el grupo «Argia» Dantzari Taldeko Soinulariak, en un recital que no contó con la presencia de público que cabía esperar de un espectáculo semejante. Las melodías de nuestras viejas danzas procedentes de toda la geografía vasca y ejecutadas al son de variados instrumentos, eran una muestra palpable de la riqueza folklórica del País.

De otro signo, aunque también relacionado con la música y los instrumentos tradicionales, fue la audición de instrumentos autóctonos celebrada el domingo 4 de mayo en la Plaza de los Fueros, que pretendía dar a conocer algunas de las formas más primitivas y populares de nuestra música a través de alguno de sus más genuinos ejecutantes.

CONSIDERACIONES FINALES

A estas alturas no hay duda que en el campo de la artesanía vasca—al menos en cuanto a promoción de la misma se refiere—, las referencias a la Feria de Rentería son obligadas para todos aquellos artesanos e instituciones relacionados con el tema. Ello, además del cierto orgullo que pueda cabernos por la consecución de esta realidad, es también y sobre todo una fuente de mayor compromiso anual; compromiso al que difícilmente vamos a poder reponer desde nuestra situación actual. En realidad lo que nos preguntamos es si con la mera continuidad de esta y otras ferias puede potenciarse de forma efectiva la artesanía vasca.

En este sentido pensamos que es hora de plantearse seriamente ese futuro desde las instancias correspondientes. Es hora de conocer, estudiar y aplicar en su caso, las experiencias y los caminos recorridos por otros países industrializados de Europa, en los que quizá con una visión más amplia de lo artesano, han sabido crear desde lo tradicional unas nuevas formas adaptadas a las exigencias actuales. Es decir, que hay que pasar de las ferias puntuales entendidas como una mera cita anual con la artesanía, a algo más estable y continuado durante todo el año. Pensamos que la artesanía, para revitalizarse, necesita de un planteamiento que supere una visión folklorista de la misma, para entrar a formar parte—desde un planteamiento distinto al de antaño—, de las necesidades actuales de la población vasca.

En esta línea de actuación tenemos en estudio dos importantes proyectos cara al año que viene, que requerirán si salen adelante, de un equipo de gente en condiciones diferentes a los actuales organizadores. Uno de ellos consistiría en la convocatoria de un concurso anual de diseño artesanal, dirigido en tres direcciones o especialidades: artesanía tradicional, nuevas tendencias artesanales y aplicaciones desde diversos campos profesionales (arquitectura, decoración, etc.) a la artesanía. Este concurso para ser efectivo necesitaría como premisa, contar con premios importantes para cada especialidad. El otro proyecto consistiría en aumentar la duración de la Feria, colebrándola en dos fases seguidas y contando con la participación de artesanos diferentes en cada fase. Con ello se daría posibilidad de participación a mayor número de artesanos, aumentaría la capacidad de público asistente, y la Feria podría estar en camino de convertirse en algo verdaderamente importante.

Para terminar, agradecer las ayudas económicas prestadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa, Ayuntamiento de Errenteria, y Cajas de Ahorro Provincial de Gipuzkoa y Municipal de San Sebastián, subvencionadoras de esta VIII Feria de Artesanía del País Vasco de 1986. Queremos hacer extensivo nuestro agradecimiento también, a los medios de comunicación, a los artesanos, a todos nuestros colaboradores y al público asistente. Todos ellos han hecho posible la celebración y el éxito de esta VIII Edición.